

卫生及植物卫生措施委员会

原文: 英语

通报

| | |
|----|--|
| 1. | 通报成员: 日本 |
| 2. | 负责机构: 农林渔业部(MAFF) |
| 3. | 覆盖的产品: 植物及植物产品 |
| 4. | 可能受影响的地区或国家: [X] 所有贸易伙伴 [] 特定地区或国家 |
| 5. | 通报标题: "植物保护法案执行条例"拟定修改案、相关通报及出口国需执行的具体植物检疫实施细则 |

| | |
|----|--|
| | <p>页数：99 页(6 个文件) 使用语言：英文 链接网址：</p> |
| 6. | <p>内容简述： 农林渔业部(MAFF)将修订以下法规，以反映最新的科学证据：</p> <p>1) 植物保护法案执行条例：附件 1；附表 1 相关检疫性有害生物的拟定修订案；</p> <p>2) 植物保护法案执行条例：附件 2；附表 1-2 相关出口国实地检验植物的拟定修订案；</p> <p>3) 植物保护法案执行条例：附件 3；附表 2 相关进口禁止植物的拟定修订案；</p> <p>4) 植物保护法案执行条例附表 2-2 相关植物的拟定修订案及出口国实施具体植物检疫措施相关植物的植物进口检疫实施细则：附件 4；</p> <p>5) 非检疫性有害生物清单拟定修改案：附件 5。</p> |
| 7. | <p>目的和理由：</p> <p><input type="checkbox"/> 食品安全</p> <p><input type="checkbox"/> 动物健康</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> 植物保护</p> <p><input type="checkbox"/> 保护国家免受有害生物的其他危害</p> <p><input type="checkbox"/> 保护人类免受动/植物有害生物的危害</p> <p>保护国家免受有害生物的其他危害：</p> |
| 8. | <p>是否有相关国际标准？如有，指出标准：</p> <p><input type="checkbox"/> 食品法典委员会(例如：食品法典委员会标准或相关文件的名称或序号)</p> |

| | |
|-----|---|
| | <input type="checkbox"/> 世界动物卫生组织(OIE)(例如：陆生或水生动物卫生法典，章节号) <input checked="" type="checkbox"/> 国际植物保护公约(例如：ISPM N°)ISPM 第 2、11、19 及 20 条。 <input type="checkbox"/> 无该法规草案是否符合相关国际标准： <input checked="" type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否 |
| 9. | 可提供的相关文件及文件语种： 本条例的法律技术出自植物保护法案。该修订文本将公布于政府官方公报，提供日文。植物保护站提供英文版列表： http://www.maff.go.jp/pps/j/information/language_top.html (提供英文)。 |
| 10. | 拟批准日期： 待定 拟公布日期： 待定 |
| 11. | 拟生效日期： <input type="checkbox"/> 公布日后 6 个月，及/或(年月日)： 因防止危害最严重的害虫——地中海果蝇(<i>Ceratitis capitata</i>)进入日本的紧急性，本拟议修订案将在完成国内法律程序后立即生效，预计在本通知发布后约三个月。 <input type="checkbox"/> 贸易促进措施 |
| 12. | 意见反馈截至日期： <input checked="" type="checkbox"/> 通报发布之日起 60 天，及/或(年/月/日)： 2021 年 4 月 2 日 |
| 13. | 负责处理反馈意见的机构： <input type="checkbox"/> 国家通报机构 <input checked="" type="checkbox"/> 国家咨询点，或其他机构的联系地址、传真及电子邮件地址(如能提供)： Standards Information Service (标准信息服务科) International Trade Division(国际贸易处) Economic Affairs Bureau(经济事务 |

| | |
|------------|--|
| | 局) Ministry of Foreign Affairs (外务省) 2-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku Tokyo 100-8919, Japan Tel: +(81 3) 5501 8344 Fax: +(81 3) 5501 8343 E-mail: enquiry@mofa.go.jp |
| 14. | <p>文本可从以下机构得到:</p> <p><input type="checkbox"/> 国家通报机构</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> 国家咨询点, 或其他机构的联系地址、传真及电子邮件地址(如能提供):</p> <p>Standards Information Service (标准信息服务科)</p> <p>International Trade Division(国际贸易处)</p> <p>Economic Affairs Bureau(经济事务局)</p> <p>Ministry of Foreign Affairs (外务省)</p> <p>2-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku Tokyo 100-8919, Japan</p> <p>Tel: +(81 3) 5501 8344</p> <p>Fax: +(81 3) 5501 8343</p> <p>E-mail: enquiry@mofa.go.jp</p> |

NOTIFICATION

| | |
|----|--|
| 1. | Notifying Member: <u>JAPAN</u> If applicable, name of local government involved: |
| 2. | Agency responsible: Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF) |
| 3. | Products covered (provide tariff item number(s) as specified in national schedules deposited with the WTO; ICS numbers should be provided in addition, where applicable): Plant and plant products |
| 4. | Regions or countries likely to be affected, to the extent relevant or practicable: <input checked="" type="checkbox"/> All trading partners <input type="checkbox"/> Specific regions or countries: |

| | |
|----|--|
| 5. | <p>Title of the notified document: Proposed revision of the Ordinance for Enforcement of the Plant Protection Act, relevant notifications and detailed rules for import plant quarantine enforcement concerning plants subject to specific phytosanitary measures to be carried out in exporting countries. Language(s): English. Number of pages: 99 (6 files)</p> <p>https://members.wto.org/crnattachments/2021/SPS/JPN/21_0718_00_e.pdf https://members.wto.org/crnattachments/2021/SPS/JPN/21_0718_01_e.pdf https://members.wto.org/crnattachments/2021/SPS/JPN/21_0718_02_e.pdf https://members.wto.org/crnattachments/2021/SPS/JPN/21_0718_03_e.pdf https://members.wto.org/crnattachments/2021/SPS/JPN/21_0718_04_e.pdf https://members.wto.org/crnattachments/2021/SPS/JPN/21_0718_05_e.pdf</p> |
| 6. | <p>Description of content: The MAFF will revise the following regulations to reflect the latest scientific evidence:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Proposed revision of quarantine pests on annexed Table 1 of the Ordinance for Enforcement of the Plant Protection Act: Annex 1; 2) Proposed revision of the plants subject to field inspection in exporting countries on annexed Table 1-2 of the Ordinance for Enforcement of the Plant Protection Act: Annex 2; 3) Proposed revision of the import prohibited plants on annexed Table 2 of the Ordinance for Enforcement of the Plant Protection Act: Annex 3; 4) Proposed revision of the plants subject to specific phytosanitary measures to be carried out in exporting countries on annexed Table 2-2 of the Ordinance for Enforcement of the Plant Protection Act and detailed rules for import plant quarantine enforcement concerning plants subject to specific phytosanitary measures to be carried out in exporting countries: Annex 4; 5) Proposed revision of the non-quarantine pest list: Annex 5. |
| 7. | <p>Objective and rationale: <input type="checkbox"/> food safety, <input type="checkbox"/> animal health, <input checked="" type="checkbox"/> plant protection, <input type="checkbox"/> protect humans from animal/plant pest or disease, <input type="checkbox"/> protect territory from other damage from pests.</p> |
| 8. | <p>Is there a relevant international standard? If so, identify the standard:</p> |

| |
|--|
| <p><input type="checkbox"/> Codex Alimentarius Commission (<i>e.g. title or serial number of Codex standard or related text</i>):</p> <p><input type="checkbox"/> World Organization for Animal Health (OIE) (<i>e.g. Terrestrial or Aquatic Animal Health Code, chapter number</i>):</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> International Plant Protection Convention (<i>e.g. ISPM number</i>): ISPM No. 2, 11, 19 and 20</p> <p><input type="checkbox"/> None</p> <p>Does this proposed regulation conform to the relevant international standard?</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No</p> <p>If no, describe, whenever possible, how and why it deviates from the international standard:</p> |
| <p>9. Other relevant documents and language(s) in which these are available: The legal basis of the Ordinance is derived from the Plant Protection Act. This revision will be published in "Kampo" (Official Government Gazette), available in Japanese. The current lists are available in English on the website of Plant Protection Station at: http://www.maff.go.jp/pps/j/information/language_top.html (available in English).</p> |
| <p>10. Proposed date of adoption (dd/mm/yy): To be determined.</p> <p> Proposed date of publication (dd/mm/yy): To be determined.</p> |
| <p>11. Proposed date of entry into force: <input type="checkbox"/> Six months from date of publication, and/or (dd/mm/yy): Due to the emergency nature of preventing pests of the most serious concern such as Mediterranean fruit fly (<i>Ceratitis capitata</i>) from entering Japan, the proposed revisions will enter into force immediately after the completion of domestic legal procedures, which is expected to take about three months after the distribution of this notification.</p> <p><input type="checkbox"/> Trade facilitating measure</p> |
| <p>12. Final date for comments: <input checked="" type="checkbox"/> Sixty days from the date of circulation of the notification and/or (dd/mm/yy): 2 April 2021</p> <p> Agency or authority designated to handle comments: <input type="checkbox"/> National Notification Authority, <input checked="" type="checkbox"/> National Enquiry Point. Address, fax</p> |

number and e-mail address (if available) of other body:

Standards Information Service
International Trade Division
Economic Affairs Bureau
Ministry of Foreign Affairs
2-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku
Tokyo 100-8919, Japan
Tel: +(81 3) 5501 8344
Fax: +(81 3) 5501 8343
E-mail: enquiry@mofa.go.jp

13. Text(s) available from: [] National Notification Authority, [X] National Enquiry Point. Address, fax number and e-mail address (if available) of other body:

Standards Information Service
International Trade Division
Economic Affairs Bureau
Ministry of Foreign Affairs
2-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku
Tokyo 100-8919, Japan
Tel: +(81 3) 5501 8344
Fax: +(81 3) 5501 8343
E-mail: enquiry@mofa.go.jp